

Lev

Chapter 20

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 1
Y-habló Yahweh a Moisés diciendo
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

Y HABLÓ Jehová á Moisés diciendo:

וְאֵל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תֹּאמַר אִישׁ אִישׁ מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּמִן- 2
Y-a los-hijos-de Israel dirás un-hombre un-hombre
[H0413](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0376](#) [H0376](#) [H3478](#)
וְהַגֵּר הַנִּזְכָּר בְּיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יֵתֵן מִזֶּרְעוֹ לְמֹלֶךְ מוֹת 3
el-extranjero que-habita en-Israel que de-su-descendencia a-Moloch ciertamente
[H1616](#) [H3478](#) [H4432](#) [H2233](#) [H4191](#) [H4191](#)
יָמוּת עַם הָאָרֶץ יִרְמָהוּ בְּאֶבֶן: 4
morirá el-pueblo-de la-tierra lo-apedreará con-piedra
[H4191](#) [H0776](#) [H7275](#) [H0068](#)

Dirás asimismo á los hijos de Israel: Cualquier varón de los hijos de Israel, ó de los extranjeros que peregrinan en Israel, que diere de su simiente á Moloch, de seguro morirá: el pueblo de la tierra lo apedreará con piedras.

וְאֵנִי אֶתֵּן אֶת-פָּנַי בְּאִישׁ כַּחַד וְהִכֹּתִי אֹתוֹ בְּמִקְרָב 3
Y-yo pondré mi rostro contra-el-hombre ese y-cortaré a-él de-en-medio-de
[H0589](#) [H5414](#) [H0853](#) [H6440](#) [H0376](#) [H1931](#) [H3772](#) [H0853](#) [H7130](#)
עַמּוֹ כִּי מִזֶּרְעוֹ נָתַן לְמֹלֶךְ לְמַעַן טָמֵא אֶת-מִקְדָּשִׁי 4
su-pueblo porque de-su-descendencia dio a-Moloch para contaminar mi santuario
[H2233](#) [H5414](#) [H4432](#) [H4616](#) [H0853](#) [H4720](#)
וְלַחֲלֹל אֶת-שְׁם קֹדְשִׁי: 5
y-para-profanar el nombre-de mi-santidad
[H0853](#) [H8034](#) [H6944](#)

Y yo pondré mi rostro contra el tal varón, y lo cortaré de entre su pueblo; por cuanto dió de su simiente á Moloch, contaminando mi santuario, y amancillando mi santo nombre.

וְאִם יִעֲלִימוּ הָעָם הָאֶרֶץ מִן-עֵינֵיהֶם אֶת-הָאִישׁ עֹסֵד עַל-יָמֹתָיו 4
Y-si esconden el-pueblo-de la-tierra de sus ojos de el-hombre
[H5956](#) [H0776](#) [H0853](#) [H0376](#)
הָהוּא עֹסֵד בְּתַתּוֹ מִזֶּרְעוֹ לְמֹלֶךְ לְבַלְתִּי הָמִית אֹתוֹ: 5
ese al-dar-él de-su-descendencia a-Moloch para-no matar a-él
[H1931](#) [H5414](#) [H2233](#) [H4432](#) [H1115](#) [H4191](#) [H0853](#)

Que si escondiere el pueblo de la tierra sus ojos de aquel varón que hubiere dado de su simiente á Moloch, para no matarle,

אֶתְּךָ	וְהִכָּרְתִּי	וּבְמִשְׁפַּחְתּוֹ	הָהוּא	בְּאִישׁ	פָּנָי	אֶתְּ	אֲנִי	וְשִׁמְרִי	5
a-él	y-cortaré	y-contra-su-familia	ese	contra-el-hombre	rostro	mi	yo	Y-pondré	
H0853	H3772	H4940	H1931	H0376	H6440	H0853	H0589		
מִקְרֵב		מֹלֶךְ	אַחֲרַי	לְזִנוֹת	אַחֲרָיו	הַזֵּנִים	כָּל־	וְאֵת	
de-en-medio-de		Moloc	tras	para-prostituirse	tras-él	los-que-se-prostituyen	todos	y-a	
H7130		H4432		H2181		H2181	H3605	H0853	
							עַמּוֹ:		
							su-pueblo		

Entonces yo pondré mi rostro contra aquel varón, y contra su familia, y le cortaré de entre su pueblo, con todos los que fornicaron en pos de él, prostituyéndose con Moloch.

לְזִנוֹת	הִידְעָנִים	וְאֵל־	הָאֵבֶת	אֶל־	תִּפְנֶה	אֲשֶׁר	וְהִנָּפֶשׁ	6
para-prostituirse	los-adivinos	y-a	los-espíritus	a	se-vuelva	que	Y-el-alma	
H2181	H3049	H0413	H0178	H0413	H6437		H5315	
מִקְרֵב	אֶתְּ	וְהִכָּרְתִּי	הָהוּא	בְּנֶפֶשׁ	פָּנָי	אֶתְּ	וְנָתַתִּי	אַחֲרֵיהֶם
de-en-medio-de	a-él	y-cortaré	esa	contra-el-alma	rostro	mi	y-pondré	tras-ellos
H7130	H0853	H3772	H1931	H5315	H6440	H0853	H5414	
							עַמּוֹ:	
							su-pueblo	

Y la persona que atendiére á encantadores ó adivinos, para prostituirse tras de ellos, yo pondré mi rostro contra la tal persona, y cortaréla de entre su pueblo.

וְהִתְקַדְּשִׁיתֶם	וְהִיִּיתֶם	קְדָשִׁים	כִּי	אֲנִי	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם:	7
Y-santificaos	y-seréis	santos	porque	yo	Yahweh	vuestro-Dios	
H6942	H1961	H6918		H0589	H3068	H0430	

Santificaos, pues, y sed santos, porque yo Jehová soy vuestro Dios.

וְשִׁמְרָתֶם	אֶתְּ	חֻקֹּתַי	וְעֲשִׂיתֶם	אִתָּם	אֲנִי	יְהוָה	מִקְדָּשְׁכֶּם:	8
Y-guardaréis	mis	estatutos	y-los-haréis	ellos	yo	Yahweh	que-os-santifico	
H8104	H0853	H2708		H0853	H0589	H3068	H6942	

Y guardad mis estatutos, y ponedlos por obra: Yo Jehová que os santifico.

כִּי־	אִישׁ	אִישׁ	אֲשֶׁר	יִקְלֹל	אֶתְּ	אָבִיו	וְאֶתְּ	אָמוֹ	9
Porque	un-hombre	un-hombre	que	maldiga	a	su-padre	y-a	su-madre	
	H0376	H0376		H7043	H0853	H0001	H0853	H0517	
מָוֶת	יּוֹמָת	אָבִיו	וְאָמוֹ	קָלַל	דָּמָיו	כּוֹ:			
ciertamente	morirá	a-su-padre	y-a-su-madre	maldijo	su-sangre	sobre-él			
H4191	H4191	H0001	H0517	H7043	H1818				

Porque varón que maldijere á su padre ó á su madre, de cierto morirá: á su padre ó á su madre maldijo; su sangre será sobre él.

וְאִישׁ	אֲשֶׁר	יִנְאַף	אֶתְּ	אִשְׁתּוֹ	אִישׁ	אֲשֶׁר	10
Y-un-hombre	que	cometa-adulterio	con	la-esposa-de	un-hombre	que	
H0376		H5003	H0854	H0802	H0376		
יִנְאַף	אֶתְּ	אִשְׁתּוֹ	רַעְיוֹ	מָוֶת־	יּוֹמָת	הַנָּאָף	
cometa-adulterio	con	la-esposa-de	su-prójimo	ciertamente	morirá	el-adúltero	
H5003	H0854	H0802	H7453	H4191	H4191	H5003	

Y el hombre que adulterare con la mujer de otro, el que cometiere adulterio con la mujer de su prójimo, indefectiblemente se hará morir al adúltero y á la adúltera.

11

אָבִיו	עֶרְוַת	אָבִיו	אִשְׁתּוֹ	אֶת־	יִשְׁכַּבְּ	אֲשֶׁר	וְאִישׁ
su-padre	la-desnudez-de	su-padre	la-esposa-de	con	se-acueste	que	Y-un-hombre
H0001	H6172	H0001	H0802	H0854	H7901		H0376

כָּם:	דְּמִיָּהֶם	שְׁנֵיהֶם	יוֹמָתוֹ	מוֹת־	נִלָּה
sobre-ellos	su-sangre	ambos	morirán	ciertamente	descubrió
	H1818	H8147	H4191	H4191	H1540

Y cualquiera que se echare con la mujer de su padre, la desnudez de su padre descubrió: ambos han de ser muertos; su sangre será sobre ellos.

12

תִּבְּלָה	שְׁנֵיהֶם	יוֹמָתוֹ	מוֹת־	כְּלִתּוֹ	אֶת־	יִשְׁכַּבְּ	אֲשֶׁר	וְאִישׁ
pervisión	ambos	morirán	ciertamente	su-nuera	con	se-acueste	que	Y-un-hombre
H8397	H8147	H4191	H4191	H3618	H0854	H7901		H0376

כָּם:	דְּמִיָּהֶם	עָשׂוּ
sobre-ellos	su-sangre	hicieron
	H1818	

Y cualquiera que durmiere con su nuera, ambos han de morir: hicieron confusión; su sangre será sobre ellos.

13

אִשָּׁה	מִשְׁכָּבִי	זָכָר	אֶת־	יִשְׁכַּבְּ	אֲשֶׁר	וְאִישׁ
mujer	como-acostamientos-de	un-varón	con	se-acueste	que	Y-un-hombre
H0802	H4904	H2145	H0854	H7901		H0376

כָּם:	דְּמִיָּהֶם	יוֹמָתוֹ	מוֹת־	שְׁנֵיהֶם	עָשׂוּ	תוֹעֵבָה
sobre-ellos	su-sangre	morirán	ciertamente	ambos	hicieron	abominación
	H1818	H4191	H4191	H8147		H8441

Y cualquiera que tuviere ayuntamiento con varón como con mujer, abominación hicieron: entrambos han de ser muertos; sobre ellos será su sangre.

14

בָּאֵשׁ	הוּא	זָמָה	אִמָּה	וְאֵת־	אִשָּׁה	אֶת־	יִקַּח	אֲשֶׁר	וְאִישׁ
con-fuego	es	maldad	su-madre	y-a	una-mujer	a	tome	que	Y-un-hombre
H0784	H1931	H2154	H0517	H0853	H0802	H0853	H3947		H0376

בְּתוֹכְכֶם:	זָמָה	תְּהִיָּה	וְלֹא־	וְאֵתָּהֶן	אֹתוֹ	יִשְׂרָפוּ
en-medio-de-vosotros	maldad	habrá	y-no	y-a-ellas	a-él	quemarán
H8432	H2154	H1961	H3808	H0853	H0853	H8313

Y el que tomare mujer y á la madre de ella, comete vileza: quemarán en fuego á él y á ellas, porque no haya vileza entre vosotros.

15

וְאֵת־	יוֹמָתִי	מוֹת־	בְּבִהֵמָה	שְׁכָבְתוֹ	יָתֵן	אֲשֶׁר	וְאִישׁ
y-a	morirá	ciertamente	con-una-bestia	su-acostamiento	dé	que	Y-un-hombre
H0853	H4191	H4191	H0929	H7903	H5414		H0376

תִּהְרָגוּ:	הַבְּהֵמָה
mataréis	la-bestia
H2026	H0929

Y cualquiera que tuviere cópula con bestia, ha de ser muerto; y mataréis á la bestia.

16

וְהָרַגְתָּ	אִתָּהּ	לְרִבְעָה	בְּהֵמָה	כָּל־	אֶל־	תִּקְרַב	אֲשֶׁר	וְאִשָּׁה
y-matarás	con-ella	para-aparearse	bestia	cualquier	a	se-acerque	que	Y-una-mujer
H2026	H0854	H7250	H0929	H3605	H0413	H7126		H0802

כָּם:	דְּמִיָּהֶם	יוֹמָתוֹ	מוֹת־	הַבְּהֵמָה	וְאֵת־	הָאִשָּׁה	אֶת־
sobre-ellos	su-sangre	morirán	ciertamente	la-bestia	y-a	la-mujer	a
	H1818	H4191	H4191	H0929	H0853	H0802	H0853

Y la mujer que se allegare á algún animal, para tener ayuntamiento con él, á la mujer y al animal matarás: morirán infaliblemente; será su sangre sobre ellos.

אִמּוֹ	בֵּת	אוֹ	אָבִיו	בֵּת	אָחֳתוֹ	אֶת־	יָקַח	אֲשֶׁר־	וְאִישׁ	17
su-madre	hija-de	o	su-padre	hija-de	su-hermana	a	tome	que	Y-un-hombre	
H0517	H1323		H0001	H1323	H0269	H0853	H3947		H0376	
הוּא	חֲסֵד	עֶרְוַתוֹ	אֶת־	תִּרְאָה	וְהִיא־	עֶרְוַתָּהּ	אֶת־	וְרָאָהּ		
es	vergüenza	desnudez-de-él	la	vea	y-ella	desnudez-de-ella	la	y-vea		
H1931		H6172	H0853	H7200	H1931	H6172	H0853	H7200		
אָחֳתוֹ	עֶרְוַת	עַמָּם	בְּנֵי	לְעֵינַי	וְנִכְרְתוּ					
su-hermana	la-desnudez-de	su-pueblo	los-hijos-de	ante-los-ojos-de	y-serán-cortados					
H0269	H6172				H3772					
					יִשָּׂא:	עוֹנֵו	גִּלָּה			
					llevará	su-iniquidad	descubrió			
					H5375	H5771	H1540			

Y cualquiera que tomare á su hermana, hija de su padre ó hija de su madre, y viere su desnudez, y ella viere la suya, cosa es execrable; por tanto serán muertos á ojos de los hijos de su pueblo: descubrió la desnudez de su hermana; su pecado llevará.

אֶת־	וְגִלָּהּ	רָחָה	אִשָּׁה	אֶת־	יִשְׁכַּב	אֲשֶׁר־	וְאִישׁ	18
la	y-descubra	enferma	una-mujer	con	se-acueste	que	Y-un-hombre	
H0853	H1540	H1739	H0802	H0854	H7901		H0376	
דָּמִיהָ	מְקוֹר	אֶת־	גִּלָּתָהּ	וְהִיא	הִעֲרָהּ	מְקִרְתָּהּ	עֶרְוַתָּהּ	
su-sangre	fuelle-de	la	descubrió	y-ella	descubrió	fuelle	desnudez-de-ella	
H1818	H4726	H0853	H1540	H1931	H6168	H4726	H6172	
			עַמָּם:	מִקְרֵב		שְׁנֵיהֶם	וְנִכְרְתוּ	
			su-pueblo	de-en-medio-de		ambos	y-serán-cortados	
				H7130		H8147	H3772	

Y cualquiera que durmiere con mujer menstruosa, y descubriere su desnudez, su fuente descubrió, y ella descubrió la fuente de su sangre: ambos serán cortados de entre su pueblo.

תִּגְלֶהּ	לֹא	אָבִיו	וְאָחֳתוֹ	אִמָּהּ	אָחֳתוֹ	וְעֶרְוַתָּהּ	19
descubrirás	no	tu-padre	y-la-hermana-de	tu-madre	la-hermana-de	Y-la-desnudez-de	
H1540	H3808	H0001	H0269	H0517	H0269	H6172	
		יִשָּׂאוּ:	עוֹנֵם	הִעֲרָהּ	שָׂאָרוֹ	אֶת־	כִּי
		llevarán	su-iniquidad	desnudó	pariente-cercano	su	porque
		H5375	H5771	H6168	H7607	H0853	

La desnudez de la hermana de tu madre, ó de la hermana de tu padre, no descubrirás: por cuanto descubrió su parienta, su iniquidad llevarán.

חַטָּאת	גִּלָּהּ	דָּדוֹ	עֶרְוַת	יְדֻתָּהּ	אֶת־	יִשְׁכַּב	אֲשֶׁר	וְאִישׁ	20
su-pecado	descubrió	su-tío	la-desnudez-de	su-tía	con	se-acueste	que	Y-un-hombre	
H2399	H1540	H1730	H6172	H1733	H0854	H7901		H0376	
						יָמָתוֹ:	עֲרִירִים	יִשָּׂאוּ	
						morirán	sin-hijos	llevarán	
						H4191	H6185	H5375	

Y cualquiera que durmiere con la mujer del hermano de su padre, la desnudez del hermano de su padre descubrió; su pecado llevarán; morirán sin hijos.

וְאִישׁ	אֲשֶׁר	יִקַּח	אֶת־	אִשְׁתּוֹ	אָחִיו	נִדְהָ	הוא	21
Y-un-hombre	que	tome	a	la-esposa-de	su-hermano	impureza	es	
H0376	H3947	H0853	H0802	H0251	H1931	H5079	H1931	
עֲרוֹת	אָחִיו	גִּלָּה	עֲרִירִים	יִהְיוּ:				
la-desnudez-de	su-hermano	descubrió	sin-hijos	estarán				
H6172	H0251	H1540	H6185	H1961				

Y el que tomare la mujer de su hermano, es suciedad; la desnudez de su hermano descubrió; sin hijos serán.

וּשְׁמַרְתֶּם	אֶת־	כָּל־	חֻקֹּתַי	וְאֵת־	כָּל־	מִשְׁפָּטַי	וַעֲשִׂיתֶם	אִתָּם	וְלֹא־	22
Y-guardaréis	todos	mis	estatutos	y-todos	mis	juicios	y-los-haréis	ellos	y-no	
H8104	H0853	H3605	H2708	H0853	H3605	H4941	H0853	H0853	H3808	
תִּקֵּא	אִתְּכֶם	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אֲנִי	מֵבִיא	אִתְּכֶם	שָׁמָּה	לְשִׁבְתָּ		
os-vomitará	a-vosotros	la-tierra	a-la-que	yo	os-traigo	a-vosotros	allá	para-habitar		
H6958	H0853	H0776	H0589	H0935	H0833	H3427				
בָּהּ:										
en-ella										

Guardad, pues, todos mis estatutos y todos mis derechos, y ponedlos por obra: y no os vomitará la tierra, en la cual yo os introduzco para que habitéis en ella.

וְלֹא־	תֵּלְכוּ	בְּחֻקֹּתַי	הַנִּזִּי	אֲשֶׁר־	אֲנִי	מִשְׁלַחַ	מִפְּנֵיכֶם	23
Y-no	andaréis	en-los-estatutos-de	la-nación	que	yo	echo	de-delante-de-vosotros	
H3808	H3212	H2708	H0589	H7971	H6440			
כִּי	אֶת־	כָּל־	אֵלֶּה	עָשׂוּ	וְאֶקֶן	בָּם:		
porque	todas	estas	cosas	hicieron	y-me-asqueé	de-ellos		
H0853	H3605	H0428	H6973					

Y no andéis en las prácticas de la gente que yo echaré de delante de vosotros: porque ellos hicieron todas estas cosas, y los tuve en abominación.

וְאָמַר	לָכֶם	אִתְּכֶם	תִּירְשׁוּ	אֶת־	אֶרְצָתָם	וְאֲנִי	אֶתְּנֶנָּה	לָכֶם	24
Y-dije	a-vosotros	vosotros	poseeréis	la	tierra-de-ellos	y-yo	os-la-daré	a-vosotros	
H0559	H0853	H3423	H0127	H0589	H5414				
לְרִשְׁתָּ	אֵתָּה	אֶרֶץ	זָבַת	חֶלֶב	וּדְבַשׁ	אֲנִי	אֱלֹהֵיכֶם	אֲשֶׁר־	
para-poseer	ella	tierra	que-fluye	leche	y-miel	yo	vuestro-Dios	que	
H3423	H0853	H0776	H2100	H2461	H1706	H0589	H0430	H3068	
הַבְּדִלְתִּי	אִתְּכֶם	מִן־	הָעַמִּים:						
os-separé	a-vosotros	de	los-pueblos						
H0914	H0853								

Empero á vosotros os he dicho: Vosotros poseeréis la tierra de ellos, y yo os la daré para que la poseáis por heredad, tierra que fluye leche y miel: Yo Jehová vuestro Dios, que os he apartado de los pueblos.

וְהַבְּדִלְתֶּם	בֵּין־	הַבְּהֵמָה	הַטְּהוֹרָה	לְטִמְאָה	וּבֵין־	הָעוֹף	הַטָּמֵא	לְטָהָר	וְלֹא־	25
Y-separaréis	entre	la-bestia	pura	y-la-impura	y-entre	el-ave	impura	y-la-pura	y-no	
H0914	H0996	H0929	H2889	H2931	H0996	H5775	H2931	H2889	H3808	
תִּשְׁקְצוּ	אֶת־	נַפְשֹׁתֵיכֶם	בְּבֵהֵמָה	וּבְעוֹף	וּבְכָל־	אֲשֶׁר				
haréis-abominables	vuestras	almas	con-la-bestia	y-con-el-ave	y-con-todo	lo-que				
H8262	H0853	H5315	H0929	H5775	H3605					
תִּרְמַשׁ	הָאֶרֶץ	אֲשֶׁר־	הַבְּדִלְתִּי	לָכֶם	לְטִמְאָה:					
se-arrastra	en-la-tierra	que	separé	para-vosotros	como-impuro					
H7430	H0127		H0914							

Por tanto, vosotros haréis diferencia entre animal limpio é inmundo, y entre ave inmunda y limpia: y no ensuciéis vuestras personas en los animales, ni en las aves, ni en ninguna cosa que va arrastrando por la tierra, las cuales os he apartado por inmundas.

מִן־	אַתֶּכֶם	וְאַבְדֵּל	יְהוָה	אֲנִי	קָדוֹשׁ	כִּי	קְדוֹשִׁים	לִי	וְהִייתֶם	26
de	a-vosotros	y-os-separé	Yahweh	yo	santo	porque	santos	para-mí	Y-seréis	
	H0853	H0914	H3068	H0589	H6918		H6918		H1961	
							לִי:	לְהִיּוֹת	הָעַמִּים	
							para-mí	para-ser	los-pueblos	
								H1961		

Habéis, pues, de serme santos, porque yo Jehová soy santo, y os he apartado de los pueblos, para que seáis míos.

מֵוֶת	יִדְעֹנִי	אוֹ	אֵוֶב	בָּהֶם	יְהִיָּה	כִּי־	אִשָּׁה	אוֹר־	וְאִישׁ	27
ciertamente	adivino	o	espíritu	en-ellos	hay	si	una-mujer	o	Y-un-hombre	
H4191	H3049		H0178		H1961		H0802		H0376	
		פ	בָּם:	דְּמִיָּתָם	אֲתָם	יִרְגְּמוּ	בְּאֶבֶן	יּוֹמְתוֹ		
		P	sobre-ellos	su-sangre	a-ellos	los-apedrearán	con-piedra	morirán		
				H1818	H0853	H7275	H0068	H4191		

Y el hombre ó la mujer en quienes hubiere espíritu pithónico ó de adivinación, han de ser muertos: los apedrearán con piedras; su sangre sobre ellos.